

Renseignements personnels

Nom : Olga Venecia Herrera Carbuccia

Fonction : Présidente de la chambre criminelle de la Cour d'appel du Département judiciaire de Saint-Domingue

Titres universitaires

1980 Docteur en droit (*cum laude*).
Université autonome de Saint-Domingue,
District national (ci-après « D. N. »)
(République dominicaine)

Fonctions dans les instances judiciaires

Depuis le 1^{er} août 2003 Présidente de la Chambre criminelle de la Cour d'appel pour le Département de la justice à Saint-Domingue, Province de Santo Domingo.

De janvier 2001
à juillet 2003 Présidente de la première Chambre criminelle de la Cour d'appel de Saint-Domingue (actuellement District national).
Saint-Domingue, D.N.

Du 21 novembre 1997
à juillet 2003 Première Vice-Présidente de la Chambre criminelle de la Cour d'appel de Saint-Domingue (actuellement District national).
Saint-Domingue, D.N.

1991-1997 Seconde Vice-Présidente de la Chambre criminelle de la Cour d'appel de Saint-Domingue (actuellement District national).
Saint-Domingue, D.N.

1986-1991 Présidente de la huitième Chambre criminelle du Tribunal de première instance du District national. Saint-Domingue,
D.N.

1984-1986 Juriste adjointe au Bureau du Procureur du District national.
Saint-Domingue, D. N.

1981-1984 Représentante du Ministère public auprès du Tribunal de paix de la deuxième circonscription et du Tribunal de paix du District national. Saint-Domingue, D. N.

Tâches d'enseignement

De 1995
à décembre 2004 Doyenne de la Faculté de droit et de sciences politiques de l'Université nationale Pedro Henríquez Ureña. Saint-Domingue. D. N.

Janvier 2004 Facilitatrice du séminaire *Mesures préventives*. École nationale de la Judicature. Saint-Domingue. D. N.

Novembre 2003 Enseignante en droit pénal. Fondation pour l'institutionnalisation et la justice, Université nationale Pedro Henríquez Ureña. Saint-Domingue. D. N.

1987-2002 Professeur de droit pénal au département de droit de la Faculté de droit et sciences politiques de l'Université de Pedro Henríquez Ureña. Saint-Domingue. D. N.

| | |
|---------------------|--|
| 2000 | Facilitatrice de l'École nationale de la Judicature aux séminaires du module criminel « Structure des décisions pénales – Deuxième partie » et « Éthique judiciaire ». Saint-Domingue, D. N. |
| De 1993 à mars 2000 | Directrice du programme universitaire « Spécialisation en études juridiques » à l'Université Pedro Henríquez Ureña. Saint-Domingue. D. N. |
| 1990-1996 | Directrice du département de droit de la Faculté de droit et sciences politiques de l'Université Pedro Henríquez Ureña. Saint-Domingue. D. N. |
| 1999 | Facilitatrice de l'École nationale de la Judicature au séminaire « motivation des décisions judiciaires et structure de la peine ». Saint-Domingue, D. N. |
| 1999 | Membre du comité d'enseignement de l'École nationale de la Judicature. Saint-Domingue, D. N. |
| Août 1998 | Facilitatrice lors de la formation initiale des agents chargés de la mise en œuvre la loi n° 14-94, Juges et défenseurs des Tribunaux de l'enfance et de l'adolescence. École de magistrature et commissaire chargé de la réforme et de la modernisation de la justice. Saint-Domingue, D. N. |
| 1993 | Coordinateur à l'Université nationale Pedro Henríquez Ureña (UNPHU) des ateliers de formation pour les Cours criminelles. Cour suprême, Institut pour la prévention du crime et le traitement des délinquants en Amérique latine (ILANUD) et UNPHU. Santiago de los Caballeros (République dominicaine). |
| 1992 | Membre du comité d'évaluation des huissiers ordinaires du District national et de Monte Plata, nommée par la Cour suprême. 30 Octobre 1992. Saint-Domingue, D. N. |
| 1981-1986 | Professeur de traduction de textes juridiques. École de droit, Faculté de droit, Université centrale de l'Est, San Pedro de Macorís (République dominicaine). |

Participation à des activités académiques (congrès, formations, séminaires, conférences)

- Droits constitutionnels et migration. Séminaire au Centre de formation de coopération espagnole et secrétaire permanente de la de la conférence ibéro-américaine sur la justice constitutionnelle, 14-16 juillet 2010. Montevideo (Uruguay).
- Colloque sur le droit constitutionnel. « La protection des droits de l'homme par les différents tribunaux juridictionnels ». Cour suprême, Consultiu Consell de la Generalitat de Catalunya et Centre d'études et de formation en droit constitutionnel centre-américain. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 12-14 mars 2008.
- Second séminaire théorique et pratique sur l'application des directives relatives à l'enfance et à l'adolescence, loi 136-03, droit pénal de mineurs. École nationale de la Judicature. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 6-10 février 2006.
- *Séminaire pour les fonctionnaires de la justice pénale sur la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme,*

organisé sous la direction du Fonds monétaire international. Brasilia (Brésil). 16-20 mai 2005.

- « *Premier et second séminaire sur l'application du code de procédure pénale* ». École nationale de la Judicature. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 2004 et 2005.
- Atelier sur *Le Blanchiment d'argent*. École nationale de la Judicature, commissaire chargé de la réforme et la modernisation du système de la justice et du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues (PNUCID). Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 9- 10 août 2001
- Séminaire sur *La lenteur judiciaire*. École nationale de la Judicature. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 24 mars 2001.
- Séminaire sur *La carrière judiciaire*. École nationale de la Judicature. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 12-13 janvier 2001.
- Formation spécialisée en matière judiciaire. *Le contrôle de l'administration des tribunaux de justice*. Salle ibérico-américaine. Académie judiciaire du Conseil général du pouvoir judiciaire en Espagne. Barcelone (Espagne). 3-21 juillet 2001.
- Séminaire concernant *Les mécanismes de substitution pour le règlement des différends*. École nationale de la Judicature. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). École nationale de la Judicature et commissaire chargé de la réforme et la modernisation du système de la justice. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). Mars 2000.
- Séminaire de méthodologie. École nationale de la Judicature. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 3 février 2000.
- Séminaire concernant *Les garanties constitutionnelles*. École nationale de la Judicature. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 1-2 février 2000.
- Séminaire concernant *La carrière judiciaire*. Projet d'affermissement du système judiciaire. Cour suprême, et Conseil général du pouvoir judiciaire et de la coopération espagnole. École nationale de la Judicature. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 26-27 novembre 1999.
- Séminaire pour juges sur le droit d'auteur et les droits voisins. Higüey (République dominicaine). Secrétariat d'État de l'industrie et du commerce, Bureau national du droit d'auteur, École nationale de la Judicature et Organisation mondiale de la propriété intellectuelle. 29-30 octobre 1999.
- Atelier sur *La structure des décisions pénales*. École de la magistrature. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 30 avril-1^{er} mai 1999.
- Membre de la délégation de juges dominicains au deuxième Sommet ibérico-américain des Présidents de Cours suprêmes et tribunaux de justice. Caracas (Venezuela). 24-26 mars 1999.
- Séminaire de *Formation pour formateurs*. École de la magistrature. Boca Chica, D. N. (République dominicaine). 27-28 février 1999.

- Atelier sur *La tendance mondiale actuelle en matière de formation judiciaire*. École de la magistrature. Boca Chica, D. N. (République dominicaine). 18-19 janvier 1999.
- Atelier sur *La suprématie de la Constitution*. Module de méthodologie judiciaire du programme de formation continue. École de la magistrature. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 13-21 novembre 1998.
- Atelier de *Formation pour facilitateurs de l'École de la magistrature*. École de la magistrature. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 8 septembre 1998.
- Atelier sur *La responsabilité de la justice dans le développement de la démocratie*. Parrainé par le commissaire chargé de la réforme et la modernisation du système de la justice, la Cour suprême et le Bureau du Procureur général. Université catholique Madre y Maestra, Saint-Domingue (République dominicaine). 20-21 mars 1998.
- Atelier intitulé *L'École nationale de la magistrature : recommandations consensuelles*. Commissaire chargé de la réforme et la modernisation du système de la justice. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 17 septembre 1997.
- Atelier concernant *La loi sur la carrière judiciaire et l'École nationale de la magistrature*. Commission permanente de justice du Sénat. Sénat de la République dominicaine. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 4 septembre 1997.
- Participation à différents forums permanents organisés par le commissaire chargé de la réforme et la modernisation du système de la justice. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 1997.
- Séminaire sur *La législation concernant la politique de la jeunesse*. Bureau général pour la promotion de la jeunesse. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 20 mai 1997.
- Atelier sur *La loi 14-94 – Convention internationale relative aux droits de l'enfant*. Organisé par l'Agence du système de protection de l'enfant et l'adolescent et le Fonds des nations Unies pour l'enfance (UNICEF). Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 16-17 avril 1997.
- Programme de visiteurs internationaux, parrainé par le Service d'information culturelle des États-Unis (USIA / USIS). *Administration judiciaire*. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 11-30 novembre 1996.
- *Stratégies visant à l'amélioration de l'administration judiciaire en République dominicaine*. Colloque national organisé par la Fondation pour l'institutionnalisation et la justice, Inc. sous les auspices de la Banque interaméricaine de développement et le Procureur général de la République dominicaine. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 27-28 septembre 1996.
- *Première session de réflexion sur l'enseignement du droit face au XXI^e siècle*. Facultés de droit des universités PUCMM, UNPHU, UNAPEC, UASD, UNIBE, ECSD. Université pontificale catholique Madre y Maestra de Saint-Domingue. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 3 août 1996.

- Collaboratrice dans le cadre du programme *Crime transnational organisé et blanchiment d'argent*. Bureau de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale, Nations Unies. Vienne (Autriche). 25 septembre-28 octobre 1995.
- Atelier « *Dr. Manuel Ramon Ruiz Tejada* » sur le projet de loi sur la carrière judiciaire. Parrainé par la Fondation pour l'institutionnalisation et la justice, Inc. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 19-20 mai 1995.
- Membre de la délégation dominicaine à la dix-septième session ordinaire de la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD-OAS). Panama City (République du Panama). 7-10 mars 1995.
- Séminaire sur *Les lois du blanchiment d'argent*. Citibank et Conseil national sur les drogues. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 21 février 1995.
- *Huitième séminaire national de formation pour fonctionnaires chargé du contrôle des précurseurs et substances chimiques*. Conseil national sur les drogues. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 14-17 février 1995.
- *Application du code de protection de l'enfant et de l'adolescent*. Secrétariat technique de la Présidence. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 1994.
- *Sixième séminaire régional sur les mesures effectives de lutte contre le crime lié la drogue et l'amélioration de l'administration de la justice pénale*. Institut des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants en Amérique latine (ILANUD). San José (Costa Rica). 7-18 mars 1994.
- Membre de la délégation dominicaine à la quatorzième session ordinaire de la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD-OEA). Washington, DC. (États-Unis). 20-23 octobre 1993.
- Participation au *Deuxième congrès pour l'amélioration active de la justice*. Parrainé par la Fondation pour l'institutionnalisation et la justice, Inc. et d'autres institutions. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 30 septembre 1993.
- Premier séminaire sur *La politique de prévention et le contrôle des drogues à l'attention des législateurs en République dominicaine*. Conseil national sur les drogues et Sénat de la République de dominicaine. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 1993.
- Atelier sur *La méthodologie andragogique*. Cour suprême, Institut des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants en Amérique latine (ILANUD) et Université du troisième âge. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 1993.
- Premier séminaire sous la forme d'atelier pour la révision de la Loi 50-88 sur les drogues et les substances réglementées. Conseil national sur les drogues. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 1993.
- Programme à l'attention de visiteurs internationaux parrainé par la United States Information Agency (USIS/USIA). *Contrôle des*

drogues et administration de la loi contre le trafic de narcotiques aux États-Unis. États-Unis. Août 1992.

- Cours : *Vue d'ensemble sur les techniques d'investigation.* Département de la justice des États-Unis d'Amérique. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 1982.
- Cours : *Retenue de l'impôt sur le revenu.* Institut de formation en matière fiscale. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 1982.
- Premier colloque sur *Criminalité : prévention et aspects techniques dans le traitement de ses auteurs.* Université centrale de l'Est (UCE). San Pedro de Macorís (République dominicaine). 1980.

V. Articles de revue (titres traduits) – interventions

- La Constitution de la République dominicaine commentée par les juges du pouvoir judiciaire. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine), 2006.
- Le système de la justice en République dominicaine. Présentation au séminaire international sur les droits de l'homme et la démocratie. Organisé par l'Organisation des États américains, le Ministère des affaires étrangères et la Fondation pour le développement panaméricaine. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 21-23 mars 2005.
- Clôture du forum permanent « Recommandations pour la réforme de la codification des procédures et du droit matériel au pénal. Commissaire chargé de la réforme et la modernisation de la justice. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 26 juillet 1997.
- Politiques de législation relative à l'enfance. Assistance juridique pour les jeunes. Séminaire parrainé par le Bureau général pour la promotion de la jeunesse. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 20 mai 1997.
- Suggestions en vue de la réforme de la loi d'organisation judiciaire. Panel. Forum permanent. Commissaire chargé de la réforme et la modernisation de la justice. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 10 mai 1997.
- Clôture du forum permanent « Suggestions pour l'élaboration d'un régime pénitentiaire moderne ». Commissaire chargé de la réforme et la modernisation de la justice. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 22 mars 1997.
- Crime transnational organisé et blanchiment d'argent en République dominicaine. Rapport final à l'ONU, subdivisions de la prévention du crime et justice pénale dans le programme : crime transnational organisé et blanchiment d'argent. Vienne (Autriche). Octobre 1995.
- L'application juridictionnelle en matière de drogues en République dominicaine. Sixième séminaire régional sur les mesures effectives de lutte contre le crime lié la drogue et l'amélioration de l'administration de la justice pénale. ILANUD. San José (Costa Rica). Mars 1994.

- L'instruction et l'application juridictionnelle en matière de drogues. Premier séminaire sous la forme d'atelier pour la révision de la Loi 50-88 sur les drogues et les substances réglementées en République dominicaine. Conseil national sur les drogues. Janvier 1993. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). Publié dans le Journal de sciences juridiques et politiques de l'Université nationale Pedro Henríquez Ureña. 2^e année, n° 1. Août-décembre 1991.
- L'enseignement du droit dans les universités dominicaines, en collaboration avec M. Víctor José Castellanos, Mme Dora Eusebio et M. Américo Moreta Castillo. Amélioration active de la justice. Par un État de droit. Fondation pour l'institutionnalisation et la justice, Inc. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 30 septembre 1993.

Titres honorifiques et professionnels

- Prix féminin pour la coopérative d'épargne et de crédit Herrera Inc., dans le domaine « justice et transparence », à l'occasion de la Journée mondiale de la Femme, Herrera, municipalité de Saint-Domingue de l'Ouest (province de Saint-Domingue). 5 mars 2011.
- Prix des Fondations Cruz Jiminián, solidarité contre le crime, la corruption et l'impunité et autres institutions du secteur de Cristo Rey. Septembre 2010.
- Prix obtenu lors du gala « Les femmes vêtues d'espoir qui ont réussi 2009 ». Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 25 novembre 2009.
- Membre élue au Círculo Supremo de Plata 2003, par Jaycees '72, Inc. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 6 juillet 2004.
- Plaque de reconnaissance de l'Ordre des avocats de la République dominicaine, en décembre 2004, et de la Section de la province de Saint-Domingue, le 26 décembre 2009. Province de Saint-Domingue (République dominicaine).
- Médaille du mérite féminin, dans le domaine du droit et de la justice, au nom du Président constitutionnel de la République. 8 mars 2003.
- Certificat de reconnaissance délivré par l'École nationale de la Judicature pour le dévouement manifesté lors de la formation d'agents du pouvoir judiciaire en 2000. Séminaires : structure des décisions pénales (deuxième partie) et éthique judiciaire. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 2000.
- Certificat de reconnaissance délivré par l'École nationale de la Judicature pour les travaux réalisés à l'École nationale de la Judicature en tant que membre du comité d'enseignement et d'évaluation en 2000. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 2000.
- Certificat de reconnaissance délivré par l'École nationale de la Judicature pour les travaux réalisés en tant que formatrice au séminaire « Motivation des décisions judiciaires et structure de la peine ». Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 1999.

- Certificat de reconnaissance délivré par l'École nationale de la Judicature pour les travaux réalisés en tant que membre d'un comité d'enseignement. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 1999.
- Certificat de reconnaissance délivré par le commissaire chargé de la réforme et modernisation du système de la justice et le Procureur général de la république, pour la contribution apportée au Programme de réactualisation à l'attention des juges, procureurs et commissaires aux comptes. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 1999.
- Plaque de reconnaissance reçue du Conseil national sur les drogues, pour sa collaboration dans la lutte ardue contre les drogues. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 18 août 1993.
- Le Guachupita d'or. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 26 janvier 1992 et 8 mars 2001.
- Certificats de reconnaissance délivrés par l'Unité de dépassement et d'évaluation professorale de l'Université nationale Pedro Henríquez Ureña, pour l'excellente évaluation en tant qu'enseignante au cours du second semestre 91-92 et du premier semestre 92-93. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 1992-1993.
- Élue « Jeune d'exception » 1990 par Jaycees '72 Inc. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 8 novembre 1991.

Études techniques

- Cours d'introduction à l'informatique. Windows 95. Institut de science informatique, Inc. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 1996.
- Cours de langue et civilisation française. Université de Paris 1 (Panthéon-Sorbonne), Paris (France). 1980.
- Cours de bureautique et d'archivage. Association chrétienne pour les jeunes. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 1980.
- Cours de traduction de textes juridiques. Alliance française. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 1979.
- Études de la langue française. Alliance française de Saint-Domingue. Saint-Domingue, D. N. (République dominicaine). 1979.
- Études de dactylographie. Institut technique et professionnel de Macorís. San Pedro de Macorís (République dominicaine). 1974.
